

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

Año IV	PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN	DIOS, PATRIA, REY.	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN	Núm. 251
	Gerona. . . 2'00 Ptas. trimestre Provincia . . 2'50 " " " Extranjero. 3'50 " " " Número suelto 10 " " " PAGO ADELANTADO	Se publica los Jueves y Domingos Gerona 21 de Octubre de 1906	Subida de Santo Domingo, 10, 1.º. VENTA Y SUSCRIPCIÓN Platería, 26 y Forsa, 14 Anuncios y comunicados á precios convencionales No se devuelven los originales	

GRAN NOVEDAD

FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

No se entregan los trabajos que no estén hechos á gusto del público

Á LOS CARLISTAS CATALANES

Los inoportunos alzamientos en armas de algunos individuos carlistas de esta Región; el propósito todavía latente en otros de correr aventuras en perjuicio de la seriedad de la Causa tradicionalista y menoscabo del principio de autoridad, y la conducta, por último, de quien alardeando de atribuciones que no posee arrastró al campo á varios incautos contra las disposiciones de mi autoridad, obliganme á dictar la siguiente resolución:

En uso de las facultades especiales que para este caso se ha dignado concederme nuestro Augusto Jefe (q. D. g.), y para que la insistencia, en la falta sufra ejemplar correctivo, he creído necesario y conveniente adoptar y hacer pública esta determinación:

Queda expulsado de la Causa carlista; que en Cataluña tengo el honor de representar, D. Guillermo B. Moore.

Lo que participo á todos los leales para los efectos consiguientes.

Barcelona 18 de Octubre de 1906.

El Delegado Regional,
José Erasmo de Janer.

EL CONGRESO INTERNACIONAL DE LA Lengua Catalana

También nosotros hemos asistido al Congreso internacional de la lengua patria. Y con creciente entusiasmo hemos escuchado los eruditos trabajos que sobre los distintos temas al estudio de los numerosos congresistas presentados, desarrollaron uno y otro día los ponentes de los mismos, verdade-

ros sabios de esta nuestra hermosa tierra. Y entre todos los amantes de nuestro idioma en Congreso reunidos bajo las ya históricas bóvedas del Palacio de Bellas Artes, con gusto indefinible, hemos visto sobresalir no escaso número de sacerdotes y aun bastantes frailes, viniendo á ser como la mas enérgica protesta contra los calificativos que á menudo la gente sectaria suele aplicar á los ministros de la Iglesia y á los católicos en general motejándoles de retrógrados oscurantistas y enemigos del progreso. A la figura venerable del insigne Vicario General de Palma doctor Alcover, siguen las de los no menos eminentes Mossen Costa y Llobera, Mossen Grandia Padre Nonell, Padre Casanovas, Drs. Mirret, Soler y muchos otros que sería prolijo nombrar.

Todos ellos han honrado con sus trabajos y con su presencia las ejemplares sesiones del Congreso, á las que han dado extraordinario realce la presencia de eminentes literatos extranjeros, así como la no menos interesante de distinguidos escritores castellanos entre ellos de los señores Bonilla Sanmartín y Melchor de Palau, el genial autor de los Cantares. Notas brillantísimas y sobresalientes entre tantas han sido, sin ninguna duda los profesores italianos Guarneiro Palombo y Ciutto, junto con otros de franceses, alemanes, austriacos etc. etc. que han querido patentizar ante la faz del mundo la libertad de los pueblos á usar de su respectiva lengua, apesar de los desplantes y atropellos de cualquier ministro centralista, llámese como se quiera y sea ruso ó gitano.

La magnitud del Congreso de la Lengua Catalana es imponente.

Nosotros nos sentimos entusiasmados ante esta manifestación de la vitalidad de nuestro pueblo, que á pasos agigantados anda á la cabeza de las nacionalidades integrantes del Estado Español, como lumbrera de la ciencia y de la Fé, que ha de iluminar el hermoso reverdecimiento de las glorias de nuestra España.

SEGISMUNDO FARGAS.

CRÓNICA POLÍTICO-RELIGIOSA

El revuelo periodístico de la prensa impía que se armó sobre el retablo de Maese Romanones, con vistas á la calle de la Chismografía y con decoración de triángulos y mandiles, ha venido á orearse en el soplo de una carta, que sin ser mas que un acto de cristiana cortesía, ha tenido la virtud de deponer las furezas del Conde, mandándole éste publicar en la Gaceta, sin duda para que viesan los españoles que todo el aparato anterior de procesamiento del Sr. Obispo de Tuy, era pura farándula toda vez que el fiero ministro se contenta con bien poca cosa, pudiendo presumir cualquiera que al darse por satisfecho por el contenido frio y láconico de la consabida carta y darse prisa en retirar órdenes al Tribunal Supremo del proceso al valiente Obispo, temía, y con razón, que podía resultar aquel absuelto, apesar de todas las presiones, y el pobre Conde en la postura más ridícula en que haya quedado ministro audaz como él. Mas claro, si se quiere; la amenaza del procesamiento era un trapié, y la resolución del Tribunal sin duda hubiera acabado de dejar con un palmo de narices al que la carta le sirvió para salvarlo del ridículo y de la chacota con que le hubiera zarandado toda la prensa, incluso la anticlerical.

Esta prensa, que califica de retractación la carta, y de que el Obispo de Tuy ha cantado la palinodia cuando se ha visto de manos envuelto en un proceso, miente á sabiendas, ya que la carta nada retracta de las dos pastorales anteriores que precisamente ratifica al decir que su propósito «fué defender los derechos de la Iglesia y los intereses de la religión», y no solo miente sino que vociferando su victoria da á entender que no sabe lo que se trae entre manos. ¿De qué canta victoria la prensa liberal, permaneciendo vivas y en pié las circulares del Sr. Obispo de Tuy, y de otros Sres. Mitrados, y bien latentes las protestas del episcopado, clero y entidades católicas de España? ¿Qué retractación ni ocho cuartos ha ha-

bido, ni habrá, ni puede haber de la doctrina de la Iglesia? ¿Creen los pillos liberales que las convicciones de los católicos están á la merced de los aires estomacales como á ellos les ocurre para variar á cada momento de manera de pensar?

A esos periodicuchos, locales, singularmente, y á otros que tanto se ufanan estos días, creyéndose unos Neroncillos y haber llegado á la meta de sus ambiciones en que la supremacía del poder civil puede ya aherrar y oprimir la religión, que se compriman y caigan de su burro. Que no tomen el rábano de una retractación por las hojas de una simple carta que quien la firma sabe decir que no quiso ofender á la persona pero que se ratifica en atacar las doctrinas malas de la misma. La prensa impía no vió un ataque á la supremacía del poder civil en la forma del documento del Sr. Obispo de Tuy, sino en el fondo, y la forma es cosa accidental que no se discutía porque ha querido cristiana y caballerosamente aclararla el Obispo, la prensa canta victoria y se ufana de un soñado vencimiento. ¡Que torpe!

Tendría gracia que cuajase la idea que propopone *El Correo Español* de «alguacilar al alguacil» esto es llevar á los Tribunales al Sr. Ministro de Gracia y Justicia por extralimitaciones legales, probadas por varias sentencias del mismo Supremo en castigo á su real orden sobre el matrimonio civil. ¿Porque si es real orden alcanza el proceso á solo el ministro? Por nosotros que cuaje la idea y no nos importa vayan á la barra rey y Roque.

Se dice que el Ministro de Gracia y Justicia ya á dar instrucciones á los Sres. Párrocos para cuanto se relacione al despacho del matrimonio civil. ¿Que tienen que ver los Reverendos Párrocos con tal menserga, sino es para negarles los sacramentos y la sepultura sagrada como previenen los cánones y especifica la pastoral del valiente arzobispo de Valencia? ¿No tienen los párrocos sus superiores gerárquicos para instruirlos con-

venientemente? ¡Que Romanones es ese Conde!

A. P. CONSTANTE

Sección Literaria

IMPRESIÓ

Jo sols ne voldria
ser blanch papelló
com ells tindren ales,
com ells la blancor.

Doncs prop de m' aimada
podria volar
y cants d' amoretas,
ab ella cantar.

Sa veu melangiosa
podria sentir,
ma trista anyoranca
per sempre ablandir

Las ninas blavosas
podria fitar
quant cants n' alsés ella,
jo ab goig escoltar.

¡Oh blancas aletas
de bells papellóns!
porteune missatjes
de dolces cançons.

Porteune missatjes
porteules ben lluny;
que lluny n' es m' aimada,
mon plor no s' hi esmuny.

Obriu sas parpellas
que plori també;
que plori anyoranca
si plor ella 'n te.

Jo sols ne voldria
ser blanch papelló,
doncs fora dolcesa
lo qu' es mon fibló.

LLUIS BOSCH.

Girona 8-10-1906.

Peregrinació catalana á Lourdes

El poble bretó y 'l poble catalá

V y últim.

Si algú pregunta á tots y á cada un dels romeus de la peregrinació catalana á Lourdes, quin poble, entre 'ls varios que estavan aplegats en la gruta maravillosa de la roca de Massabielle, va esser mes simpátich al nostre cor, li contestarem certament que va esser el poble bretó. Perque 'l poble bretó, ja per la seua historia, ja per lo rich tresor de la fé, ja per ses costums senzilles, ja per sa constancia de caràcter, es el que mes s' assembla á la nostra terra catalana, y si es un fenomen psicologic posat á la vista y experiència de tothom, que en els cors nobles y ben nascuts, que en els pobles de vitalitat y energia, les desgracies despertan simpaties y les tiranies indignació, ningú trovará estrany que 'l poble catalá, sentís pe'l poble bretó tanta simpatia.

El qui hagi saludat, per poch que sia, a 'l'Historia Universal, deu saber que 'l poble bretó era en temps dels romans una tribu celta establerta a Inglaterra, que per aquesta rahó, es a dir, per la tribu celta bretona, va esser coneguda pe'ls romans, la Inglaterra ab el nom de Britànica. En Juli César, En Suetoni Pauli y N' Agrícola, sogre de Tácit, varen haver de lluitar contra 'ls celtas bre-

tons. Els romans, fets ja senyors de la Britània, encara la conservavan a principis del sigle V després de la vinguda de Jesucrist. La gran invasió dels barbres obligá al emperador Honorí a retirar de la Britània les forces que Roma hi tenia; y a les hores una part del poble bretó va conservar sa independència en el país de Gales, y altre part del poble bretó se va traslladar á la costa vehina de la Galia, que rebé'l nom de Bretanya menor, que la composan, si mal no recordo, els departaments de Rennes, Vannes, Quimper y St. Brienc.

La fe d'aquet poble la canta d' una manera molt expressiva el Calvari que ell ha deixat en aquella terra benehida de Lourdes, y que ab tota propietat s'anomena el Calvari dels bretons: y no menys la pregona la forta resistència que, mes que en cap altre departament de Fransa, varen oposar a l'execució del inventari dels bens eclesiastichs, conseqüència de l'ínicua lley de separació.

¡Oh poble bretó, bé, molt bé pots cantar,

«notre coeur est fort»
«fierte notre foi»
«notre seul tresor»

¡Desgraciad d'aquell qui tingui la temeritat de pendreos de la ma vostres antigues creences!

Aquet poble donchs, atret y mogut per un no sé que, mirava als fills de Catalunya ab un afecte que no s' explica. Se fixavan en nostre vestir, ple de gravetat y sencillez com el seu, que s'assembla molt al antich vestir dels nostres antepassats, se fixavan en nostre exterior, franch y afable; però encara se fixavan mes en una cosa, que es el resum de la nostra historia y de la nostra fe, en un objecte que enlluernava 'ls seus ulls, abrusava d'amor els seus cors, y feya desplegar els seus llavis y obrir les seues ferrenyes mans en actitud de demanar-la: se fixavan..... se fixavan en *les quatre barres catalanes*, que relluian en una de les cintes que d'ellas hi penjava la medalla de la Immaculada com a distintiu y marca característica de romeria catalana. Altres germans nostres, espanyols també com nosaltres, els d'Asturies y Navarra, formavan al entorn de la Verge Immaculada a les vores del Gave, però cap d'ells mereixia com nosaltres les mirades del poble de la petita Bretanya: era que la nostra terra catalana feya obrirse pas en les fibres del seu cor, que sentia per nosaltres una simpatia especial, que era deguda á l'importancia que ha tingut sempre'l nostre poble, per aquells que han tractat de apropiab la nostra gent y sobre tot per aquells que coneixen la nostra historia y les nostres creences arrelades. També'l poble bretó lluyta com el nostre per la conservació de la llengua que han conservat fins ara, procedent de la Gran Bretanya: diferents vegades s'ha mirat de destruírla, pero sempre han quedat estrellats els plans dels qui pretenian semblant cosa: y es que pretenir la destrucció d' una llengua en un poble, es com volguer oposarse temerariament á la corrent natural é impetuosa d' una corrent que brama y que ab ses espumes abundoses está cridant que la deixin lliure per caminar cap ab son progrés y perfecció, sots pena d' invadir les terres comarcanes y mallejarles. Com no haviam d' inspirarlos amor y simpatia, si, com es de suposar, alguns d' ells estarian molt ben enterats de la celebració á

Barcelona, del *Congrés internacional* de la nostra llengua, que comensa já á arreplegar son ceptre y sa coronal. Com no haviam de mercixer tota la atenció d' aquell poble, si ab motiu de veure l' amor que tenim á la nostra llengua, veyan en nosaltres un poble ple de vida! Com no haviam de demarnos la nostra ensenya, lo llás de les *quatre barres*, si veyan també que per nosaltres la santa fé es lo nostre sol tresor, com ells cantavan, cantant també nosaltres ab tota la forsa dels pulmóns que

«la fe d' Espanya»
«no morirá!»

Als primers dies se coneixia per la cinta y la medalla quins eran bretons y quins eran catalans; però en el dijous y sobre tot en lo divendres, día del regrés, ja no s' conexian los catalans y 'ls bretons per la medalla y la cinta, sino per altres coses caracteristiques. El pit del poble bretó se gloriava de portar demunt seu la nostra senyera. Si tothom hagués accedit a la seua petició certament no hi hauria agut cap catalá que al regressar a la nostra terra hagues portat l' insígnia que duya 'l nostre pit al eixir de Catalunya. Alguns de entre nosaltres consideravan que 'l despullarse de la nostra divisa per cedirla, era com renegar de l' amor de la propia terra. Ben lluny d' aixó y molt al contrari. Significaba no mes que lo mútuo amor que un poble sentia per l' altre. Testimoni n' es d' aquesta yritat lo patetich diallech que se entaulava per tots los cantons dels carrers y plasses. El qui te l' honor d' escriure aquest article, després d' una gran resistència a cedir a la humil petició d' un jove bretó de disset anys, al oír que desitjava la nostra cinta per l' amor que tenia al nostre poble, va cedirla no mes que per amor á la nostra catalana terra, pera que fos mes coneguda encara y pera que lo nom de Catalunya ressonés en la Bretanya francesa y donantse un abrá carinyós varen despullarse mútuament de la senyera que vestian, comunicantse els dos pobles la fe que fa héroes y sembra á tot arreu la vera germanor.

ACISCLE.

PIM... PAM... PUM...

Varios obispos han escrito á nuestro querido amigo el presidente del Consejo de ministros D. José López Dominguez diciéndole poco más ó menos que él y sus compañeros de gabinete y todos los políticos que viven y engordan explotando la candidez de los cursis y de los ignorantes hablan mucho de anticlericalismo y se quieren comer á las monjas en compota, sencillamente para entretenir al pueblo y para que este no se acuerde que envió á Cuba 200.000 hijos suyos y que allí quedaron la mitad y la otra mitad anda por ahí con unas caras más amarillas que la cera de entierros.

¡Eso, eso! ¡Ahí pica!

Y dicen también que al pueblo le importan tres pitos y medio esos derechos y esas sencillas libertades que son una farsa y una mentira.

Lo que el pueblo quiere es pan.

¡Eso, eso!

Que la emigración es una vergüenza nacional.

Y que se han cansado de estar callados y van á decir á sus fieles que no tienen porque obedecer á las gan-

sadas que se le ocurran escribir al conde de Romanones, ese *enfant terrible* que gobierna llevando á *La Gaceta* lo que Morote vacia en *El Herald* todas las noches.

¡Eso, eso!

Lefia ahí y verán ustedes como nos lo comemos rebozado ó á la vina-greta.

Y que Romanones en lonjas debe dar gusto.

Dinásticos: leed para contentamiento de vuestras almas lo siguiente: «Traducido de *La libre parole* ha publicado *España Nueva* el siguiente suelto:

«Hé ahí entre tanto á ese pobre Rey hechándolas de anticlerical para congraciarse con los francmasones.

Esto es incomprensible.

¿Qué interés, decía Talleyrand, tiene M. Semonville en estar enfermo?

¿Qué interés, decimos nosotros, tienen todos estos soberanos, estos «porta-coronas», estos dinásticos, en servir de instrumento y de juguetes á la revolución?

¿Qué le ha hecho Dios á Alfonso XIII?

Dios pudo hacer que naciera mulero y le hizo nacer Rey, lo que no deja de ser agradable en algunas ocasiones; Dios le ha protegido visiblemente en los atentados de la calle Mayor y de la rue de Rivoli.

¿Por qué Alfonso XIII responde á todos estos beneficios persiguiendo á los que creen en Dios y esperan en Dios y oran á Dios?»

¿Por qué?

Pues yo contestaría punto por punto, pero..... no quiero entrar en el asunto.

Otro día, señores.

Por ahora á otro can con ese hueso.

Juventud Tradicionalista de Gerona

La Junta Directiva de esta Sociedad invita á todos los socios y demás carlistas de la capital á la conferencia que tendrá lugar hoy, á las cuatro de la tarde, y en la que el Presidente Don José M.^a Vilahur, desarrollará el siguiente importante tema: «El racionalismo es la negación del Dret».

P. la J. D.

El Secretario,

J. Font y Fargas.

Suscripción de "El Tradicionalista"

para ofrecer un béculo al
ILMO. SR. OBISPO DE TUY

Suma anterior 20'50.

Juan Pascual, Pbro. beneficiado de la Catedral, 1 pta; Miguel Camós Pbro. id. id. 1; Pedro Campolier Pbro. id. id. 1; Juan Valls Pbro. 1; Juan Casellas Pbro. 1; Ramón Pericot Pbro. 0'50; Miguel Serra 0'30; Juan Nicolás 0'50; Juan Amich 0'50; Asunción Bas 0'25; Concepción Casamor 0'25; Carmen Martí 0'25; Concepción Bas 0'25; Mercedes Bas 0'25; Esperanza Bas 0'25; Catalina Corsellas 0'25; Carmen Pericot 0'15; María Prat 0'10; Dolores Prat 0'10; Ana Canet 0'10; Flora Canet 0'10; Enriqueta Perich 0'10; Concepción Bruguera 0'25; Dolores Seguí 0'10; Salvador Gou

(Vilovi) 0'50; Luis Vallmajor 0'15; Juan Solanes 0'10; Pedro Plantés 0'10; Andrés Bonilla 0'10; Pedro Masnou 0'10; José Mitjá 0'10; Salvador Padrós 0'25; José Comerma 0'15; José Garriga 0'10; José Montada 0'10; Luis Vicens 0'15 Martín Maresma 0'15; Pedro Coldecarrera 0'20; Francisco Bartrina 0'25; Esteban Pujol 0'25; Jaime Maymí 0'10; Clemente Juliá 0'25; Juan Seguí 0'10; Baudilio Gibert 0'10; Luis de Pont 0'25; Fernando Albertí 0'15; Francisco Pagés 0'15; Juan Padrós 0'25; José Aspart 0'25; Miguel Casamor 0'25; Ramón Casamor 0'25; José Casamor 0'50.

Parroquia del Mercadal.—Narciso Bartís Pbro. Cura párroco 4 pesetas; Francisco Cargol Presbítero coadjutor 0'50; Federico Trigás Pbro. coadjutor 0'50; Carlos Font Pbro. 0'50; Joaquín Rohí Presbítero 0'50; Enrique Porcalla Presbítero 0'50; José Freixas Pbro. 0'50; Jaime Llensa Pbro. 0'50.

Parroquia de S. Félix.—Jaime Mundet Pbro. Cura párroco 1 peseta; Juan Moner Pbro. coadjutor 0'50; Narciso Fraser Pbro. coadjutor 0'50; Juan Marull Pbro. beneficiado 1 pta.; Joaquín Sagrera Pbro. id. 0'50; Buenaventura Sarquella Pbro. id. 0'50; José Hortal Pbro. id. 1 pta.; Juan Marí Pbro. id. 0'50; José Riera Presbítero id. 0'50; Sebastián Gibert Pbro. id. 0'50; Carlos Casanovas Pbro. id. 1 pta.; Luis Riera Presbítero id. 0'50; Miguel Durán Presbítero id. 0'50; Miguel Triadú Pbro. 0'50; Salvador Gamell Pbro. 0'50.

Total ptas. 52'45

(Continuará)

NOTICIAS

Religiosas

SANTORAL.—Día 21 Dom. XX. Sta. Ursula y compañeras vírgenes mrs.—Día 22 Lun. Stas. María Salomé vda. y Córdula mr.—Día 23 Mar. S. Pedro Pascual ob. y mr., S. Juan Capistrano Cf. y Stos. Servando y Germán mrs.—Día 24 Mier. S. Rafael Arcángel, S. Bernardo Calvó ob. y cf. y S. Martirián Ob. y Mr.

CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia del Carmer. Las horas de exposición son: de las 8 a las 11 y media de la mañana y de las 4 y media a las 6 y media de la tarde. Los domingos por la mañana se reservará a las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Locales y regionales.

El tiempo.—Van transcurriendo los días presentando el tiempo el cariz propio de la estación en que nos encontramos, aunque la temperatura es bastante benigna, formando contraste con el frío casi invernal de días atrás en que el termómetro bajó a 4º; límite próximo a hielo. Las presiones barométricas han oscilado mucho durante esta semana, siendo la presión mínima de 755 mm., y la máxima de 766 mm. (0º y al nivel del mar). Las bajas han correspondido a principios de la semana, y las más altas a últimos de la misma.

Los vientos más constantes han sido los del segundo al tercer cuadrante; y la humedad del ambiente bastante intensa en general.

«La Escena Catalana».—Ha aparecido el segundo número de este semanario que contiene el siguiente

te sumario: A proposit del drama *Arrels mortas, per Esquirol.*—¡Oh mar! *per A. de Rius Vidal.*—Un pobre, *per R. Suriñach Senties.*—Estrenos de la setmana: De nostres corresponsals.—Teatres.—Societats recreatives.—Novas.—Recull humorístich (Lo ventre) *per J. M. Codolosa.*

Premios.—Durante las próximas ferias de S. Narciso, desde el 29 del actual al 5 de Noviembre, se concederán varios premios en metálico a las mejores cabezas de ganado que se presenten en el ferial del Areny. Se adjudicarán por el siguiente orden:

Primer premio. Se concederá al que presente el caballo de remonta de mejores cualidades para la reproducción.

Segundo premio. Al caballo de mejores condiciones para el servicio de arrastre.

Tercer premio. Al caballo de mejores aptitudes para el tiro ligero.

Cuarto premio. Se concederá al que presente las dos mejores yeguas.

Quinto premio. Se concederá al que presente cuatro potros de mejores cualidades.

Sexto premio. Al mejor burro garañón.

Séptimo premio. Al mejor par de bueyes destinados al trabajo.

Octavo premio. Al par de bueyes de mejor raza y condiciones para el consumo.

Noveno premio. Al par de cochinitos de mejores aptitudes para la cría.

Componen el jurado el Presidente del Fomento de la Industria, Comercio y Propiedad y los veterinarios D. José Gimbernat, D. Benito Alemany y Don Juan Verdaguer.

Fiestas.—Prometen ser muy lucidas las ferias y fiestas que la villa de Bañolas celebrará durante los días 23, 24, 25, 26 y 27 del actual en honor a su glorioso patrón S. Martirián.

Amenizan dichas fiestas *Los Juncans* y *La Unió* de Bañolas, *La Principal* de La Bisbal, *Los Montgrins* de Torroella y *La Principal* de Perelada.

Entre otros variados festejos figuran escogidas funciones dramáticas y conciertos en el *Círculo de Católicos*.

El mercado que debía celebrarse el 24 tendrá lugar el martes día 23.

Hacia Barcelona.—El viernes salió para Barcelona el escuadrón de Treviño que guarnecía esta plaza.

A fin de mes dicen vendrá otro de dragones de Santiago.

Funerales.—Viéronse muy concurridos los que se celebraron el miércoles último, en la iglesia del Mercadal, en sufragio del alma del joven D. Narciso Freixas y Fortiá.

Fueron interpretadas escogidas misas de requiem por la capilla de música del maestro Frigola.

Primeras misas.—La celebró solemnemente en la iglesia del real Monasterio de Ntra. Sra. de Monserrat el Rdo. Jaime Llensa, el día 15 del actual. Apadrinaronle sus padres.

El día 17 la celebró en la iglesia parroquial de Sta. Coloma de Farnés el joven sacerdote Rdo. Jaime Esteve Vilallonga, apadrinándole sus primos D. Fernando Vilallonga,

diputado provincial y D.^a María de la Piedad Oller. Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Rosendo Fortunet organista de Calella.

La parte musical estuvo a cargo de la reputada orquesta «La Farnense».

También fué muy solemne la celebrada el viernes último en la iglesia del Sagrado Corazón de esta ciudad por el Rdo. Juan Roquet Jalmar y Oms.

Nuestra enhorabuena a los nuevos sacerdotes y a sus familias.

Profesión religiosa.—El próximo martes, en la iglesia del convento de las Capuchinas, pronunciará los votos solemnes de su profesión religiosa Sor María de las Mercedes Farró y Vilanova, hermano de nuestro compañero de redacción Félix Farró.

Reciba con tal motivo nuestra enhorabuena la joven religiosa y su distinguida familia.

Defunción.—Ha fallecido en Blanes el ilustre maestro Don José Albert y Trayter.

Era persona de relevantes cualidades, gozando de muchas simpatías entre los elementos del magisterio.—R. I. P.

Desgracia.—El jueves próximo pasado por la tarde fué víctima de un desgraciado accidente en la fábrica de los Sres. Encesa y Comp.^a de esta ciudad D. Mariano Auguet, vecino de Sarriá.

Cayó dicho sujeto con tan mala fortuna que falleció, después de recibida la extrema-unción, a primeras horas de la noche.

Velada.—La celebrará hoy a las nueve de la noche la asociación de «La Dependencia Mercantil» de esta ciudad en el local del «Centro Federalista.»

Nombramiento.—El juez de Barcelona Sr. Zamora, ha sido nombrado Magistrado de esta Audiencia provincial para substituir a D. Manuel Reñaga, quien ha sido ascendido a Fiscal de la misma.

Concurso.—Se celebrará el día 30 del actual a las 4 de la tarde en la Administración del Hospital militar, a fin de adquirir para el mismo los artículos de inmediato consumo, como aceite mineral, arroz, carbón de cok, leña, garbanzos, manteca, etc.

Los que deseen interesarse en dicho concurso, acompañarán a sus proposiciones muestras de los artículos que ofrezcan.

«Saló Gerió».—Hermosas sesiones de cinematógrafo para hoy, en las que se exhibirán las siguientes películas, completamente nuevas:

La mujer lleva los calzones.

Ladrón de alto copete.

Concurso hípico.

Movimiento de población.—El movimiento de población en esta ciudad desde el 6 al 13 del actual ha sido el siguiente:

Parroquia de la Catedral.—Defunciones: Narciso Murillo y Vilardell, párvulo.

Nacimientos: Niños 2, niñas 1.

Parroquia del Mercadal.—Defunciones: Francisca Comas Marca, soltera, 30 años. Narciso Llinás Cabarraca, viudo, 74 años. Encarnación Colomer Ribas, párvula. Narciso Sastré Martí, párvulo.

Nacimientos: Niños 2 niñas 0

Matrimonios: Juan Trías Pujadas con Angela Gassull y Bonet.

Parroquia de S. Félix.—Defun-

ciones: Enrique Bert y Alegrí, 30 años. Juana Torrella y Sabaté, párvula, Miguel Cufí Mundet, 68 años.

Nacimientos: Niños 0, niñas 1.

Hospital provincial.—Defunciones: Salvio Costabella y Molas, soltero, 29 años, María Torrá y Llop, viuda, 70 años. Gerónimo Viñas y Batlle, viudo, 83 años. Rosa Planella, casada, 40 años.

Defunciones.—El Jueves último a las ocho de la noche, falleció en Arbucias el celoso y dignísimo sacerdote Rdo. D. Pedro Camprubí.

Su muerte ha sido sentida en extremo entre los arbusienses. La deploramos nosotros también ya que el tradicionalismo ha perdido en él a un defensor entusiasta de la Santa Causa.

Descansen en paz el malogrado y ejemplar sacerdote por cuya alma suplicamos a nuestros lectores una fervorosa oración.

Reciba su familia la expresión de nuestro más sincero pésame.

—Ayer a las once entregó su alma al Creador el joven D. José Trigás, hermano de nuestro amigo y colaborador Rdo Dr. Federico. Sirva de lenitivo al dolor que experimenta su distinguida familia nuestro más sincero pésame.

CORRESPONDENCIAS

Desde Pineda.—Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Molt Sr. meu: De verdader acontentement pot calificarse la vinguda a aquesta vila de la capella de S. Felip Neri de Barcelona, composta de les seccions d'homens i nois del «Ofeó Catalá» ab motiu de celebrar el dia 7 del corrent, sa primera missa el nou sacerdot, Mossen Joan Casulleras Aragonés. La missa de Palestrina fou interpretada per l'esmentada capella ab la justesa i maestria a que'ns té acostumats; sobressortint sobremanera en el final del Gloria i en l'Incarnatus del Credo. ¡Quina llàstima que a causa de tenir que cantar el mateix dia a Barcelona, no hi hagués temps material pera dexarnos assaborir algunes cansons de la terra!

Dirigi la paraula al nou celebrant, qui lluita una preciosa casulla, regalo de la Sra. padrina, Mossen Manel Feliu, demostrant que la missió del sacerdot en els nostres dies es baxar al poble i, a semblansa del Diví Mestre, anar en busca de las ovelles esgarriades.

Fou una festa en conjunt lluidíssima de la que guardarem grat recort tots cuants la presenciarem.

El Corresponsal

PRONTUARIO

— DE —

RELIGIÓN Y MORAL

2.^a EDICIÓN

POR EL

Dr. D. Joaquín Gou Solá

Canónigo de esta Catedral Basílica

Este opúsculo, breve resumen dialogado de las Lecciones razonadas de Religión y Moral del mismo autor, es muy a propósito para la enseñanza en los Colegios e Institutos y para premios de Primera Comunión e Catequística. Forma un tomito en 8.º de 168 páginas, encuadernado con bonita cubierta y se vende a 1 peseta en las librerías de D. José Franquet y de D. Francisco Geli.

Se bajan convencionales, tomando un buen número de ejemplares.

¡¡FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénic

PAPER JORDÀ

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

DE A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º - BARCELONA.

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics
Minalí 4 y Ferrerías Vellas

Pedid en todas partes los chocolates

EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor
Despacho Central: Aurora 32
= BAÑOLAS =

F. MARESMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

L' ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2
Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.
Reparacions a tota classe d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Vereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Anque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE
Menéndez Pelayo.—José Zahonero.
Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas.
Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pídanse en la librería de J. Franquet-Gerona

Libros para el mes de Octubre

Mes del Roser, per lo Revnt. Dr. Joan Llobart, Pbre. *Piadosos exercicis pera obsequiar á la Reyna del Santíssim Rosari durant el mes d' Octubre.* Acaba de publicarse aquesta obra, que á més dels exercicis propis en llahor de la Verge, conté un preciós grabat dels quinze misteris, un catàlech d' indulgencies, les antigues *Coples del Psalteri* y els populars *Goigs del Roser*, armonisats pel celebrat compositor Joaquím Peganins.
Enquadernat en tela y rétols d' or, 1 pesseta.

Lo mes del Santíssim Rosari, compost per un párroco del bisbat de Vich
Un tomo enquadernat en pell, pesseta 1'25.

El mes de Octubre, consagrado á Nuestra Señora del Rosario, por D. Juan Martí y Cantó, Pbro.
Un tomo encuadernado en piel de color, pesetas 1'25.

El mes del Rosario, por el M. R. P. Fr. José María Morán. Sexta edición.
Un abultado tomo encuadernado, pesetas 1'75.

De venta en la Librería de J. Franquet y Serra, Platería, 26.—GERONA.

Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

Enolatur restaurador.—Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crian, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrófulosos, á los tísicos á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

Elixir Antireumático.—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas á los ataques apopléticos (*feridura*) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

Elixir antiherpético.—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (*brians*), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.—Suple con ventaja á la célebre *Solución Pautauger* en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incansables de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

Elixir dentífrico.—Conserva, hermosa y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



¡FUMADORES!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.
Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.
Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.
Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.
Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.
Elixir anti-diabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros
Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

C. MARTINEZ DALMAU

BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta á cambios limitados valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya á plazo.

JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

LENCERÍA LA CONFIANZA

DE

LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

—DE—

Cayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

—Revólveres de todas clases.

—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Tordos del Tit, Perdices, Tórtolas y Codornices

Platería—30—Esquina.

Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA